

REGIONALE 11

Cette année, FABRIKculture présente 30 positions d'artistes, qui travaillent dans la Région en France, en Suisse ou en Allemagne , avec le texte bilingue suivant :

Fabriquer. Créer. Entwickeln. Erfinden. Chercher. In sich sehen , in die Welt gehen. *En soi, et dans le monde.* Qu'est-ce que je fabrique en moi? Was will ich in mir sehen? Was zeigt sich mir? Montrer ce que je vois en moi. Fabriquer ce que je montre de moi. 30 Künstler und Künstlerinnen zeigen was Sie in der Welt schaffen. 3 Länder. 3 langues. 3 langages. Peinture, sculpture, installation, photo, vidéo, performance, 30 artistes s'exposent, und stellen es hin, dans la Fabrik, et dehors.

Dieses Jahr präsentiert FABRIKculture 30 Positionen von Künstlerinnen und Künstler die hier arbeiten und Grenzen überschreiten, und schreibt dazu folgenden Text in zwei Sprachen.

Fabriquer. Créer. Entwickeln. Erfinden. Chercher. *In sich sehen , in die Welt gehen.* En soi, et dans le monde. Was spielt sich in mir ab ? Qu'est-ce que je fabrique en moi? Was will ich in mir sehen? Was zeigt sich mir? Montrer ce que je vois en moi. Fabriquer ce que je montre de moi. Es herstellen und es hinstellen. 30 Künstlerinnen und Künstler zeigen was Sie in der Welt schaffen. 3 Länder. 3 langues. 30 langages. Zeichnung, Malerei, Installation, Sound, Foto, vidéo, performance, 30 artistes s'exposent, und stellen es hin, in die Fabrik, und davor.

Clément Stehlin, commissaire et jury, Laurence Blum, jury et présidente de FABRIKculture.

Vernissage: Dimanche 28 novembre à 11 heures. Avec une performance de Marguerite Bobey. Apéro.

Soirée "Carte Blanche Performances" : vendredi 17 décembre à 18 heures avec Andrea Saemann & Chris Regn, Mirjam Spoolder & Steven Schoch, Martin Chramosta, Dominique Gilliot, Claudia Eichenberger. Musique électronique et soupe chaude.

Visite guidée: Dimanche 15 décembre à 15h15 .

Horaires: vendredi à dimanche: 11h à 18h.
Fermeture les 25 décembre et 1er janvier.

Entrée gratuite.

Les artistes

Ahmed Badry, Marguerite Bobey, Lea Bosshart, Martin Chramosta, Monika Dillier, Patricia Dreyfus, Claudia Eichenberger, Liliane Freiermuth, Mirjam Fruttiger, GanzBlum & Raum 19,6m³, Katrin Gattfing, Dominique Gilliot, Martina Gmür, Edith Hänggi, Sabine Hertig, Nici Jost, Daniel Karrer, David Kuhn, Sebastien Mundwiler, Andrea Saemann & Chris Regn, Kerstin Schaefer, Nicolas Schneider, Steven Schoch, Mirjam Spooler, Pauline Squelbut & Amélie Trahard, Marie Val, Marie Verry, Lex Vöggtli, Anna Wiesendanger, Anne Zimmermann.



Ahmed Badry

El siin (China)
2010



Marguerite Bobey

Un conte performatif
2010



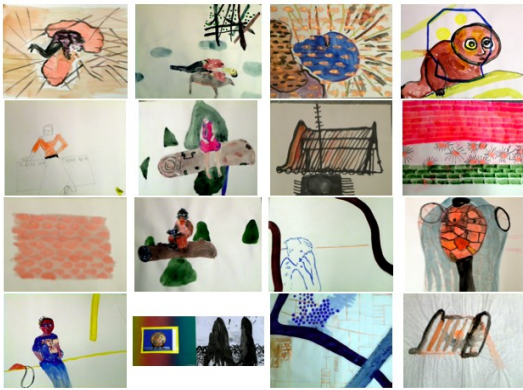
Lea Bosshart

I was sitting there when I saw a strange creature come by...
2010



Martin Chramosta

Welcome
2010



Monika Dillier

Gedankenwölkli
2010



Patricia Dreyfus

La femme distraite
2010



Claudia Eichenberger

Von innen nach aussen
2009



Liliane Freiermuth

Entends-tu le bruit de la rivière?
2010



Mirjam Fruttiger

Pferdische Körper 2
2010



GanzBlum & Raum19,6m³

10 Jahre GanzBlum – Back to the future
2010



Katrin Gattinger

Sans titre
2010



Dominique Gilliot

Chaos Vaincu, K.O technique
2010



Martina Gmür

Flurina
2008



Edith Hänggi

Sarouk, Circle
2010



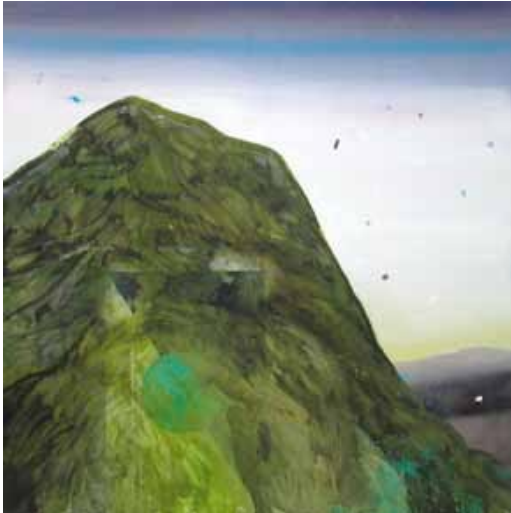
Sabine Hertig

Ohne Titel
2010



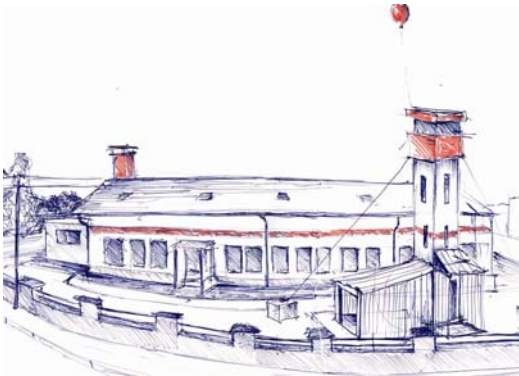
Nici Jost

Allusion- The Little Pink Slipper
2010



Daniel Karrer

Ohne Titel
2010



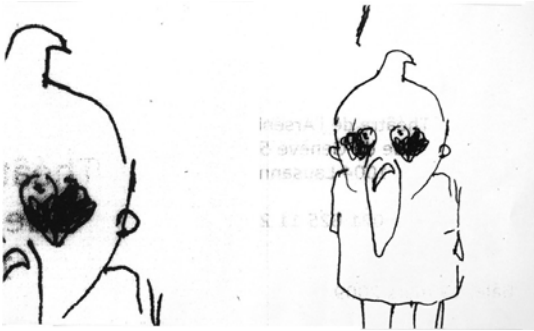
David Kuhn

Tour / Turm
2010



Sebastien Mundwiler

Die Rolltreppe
2010



Andrea Saemann & Chris Regn

Source beige
2010



Kerstin Schaefer

Alltraum
2010



Nicolas Schneider

Waterbuilding
2010



Steven Schoch

A journey through the surface of your own reflection
2010



Mirjam Spoolder & Steven Schoch

Can't see
2010



Pauline Squelbut & Amélie Trahard

Itinéraire pour la compression d'un rêve
2010



Marie Val

Sans titre
2010



Marie Verry

Sans titre
2010



Lex Vögli

Hendrik
2010



Anna Wiesendanger

Ohne Titel
2010



Anne Zimmermann

Paula Orpington
2003-2009

